# Quarterly <br> Urdu Research Journal <br> <br> \section*{Refereed Journal for Urdu} 

 <br> <br> \section*{Refereed Journal for Urdu}}

Patron
Prof. Ibne Kanwal Editor
Dr. Uzair Israeel

## 52r

Issue: 27th
(July to September 2021)



Approved by University of Tehran, Iran
ارووريبرتجرنل
Urdu Research Journal
Issue: 27
(July to Sept 2021)

$$
\begin{aligned}
& \text { رّپرّت }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { اليُيبر } \\
& \text { وُ } \\
& \text { (1-1 } \\
& \text { بجل مثاورت } \\
& \text { وُاكطْصابرگورُ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { واكر }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { وُاكمرابوّ"نيمان }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { واكمرضّشهاب } \\
& \text { وُاكما احمالقاضى }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { وُاكمُمْاكمل }
\end{aligned}
$$

P-101/A. Gali No 2, The Aliya Coahcing Istitute, Pahlwan Chawk, Batla House Delhi-110025
editor@urdulinks.com, urjmagazine@gmail.com
Web: www.urdulinks.com/urj




آپル
动

 $-\bigcup_{-\infty}^{\infty}$
 －ا
动
祘
，r，


（ ：

E－mail：editor＠urdulinks．com urjmagazine＠gmail．com


انگّبات





 جان پ.













وْيراترايّل

فستمضا

| $r$ | اواري | إتّبات |
| :---: | :---: | :---: |
| $\angle$ |  |  |
| Ir |  |  |
| r | واكرك¢ |  |
| rr |  |  |
| ry |  |  |
| r $/$ |  |  |
| 「へ |  |  |
| $\Delta r$ |  | انانّاقرار6: |
| Q9 |  |  |
| 4r | وُاكمٌ فيّض الد |  |
| $6{ }^{\prime}$ |  |  |
| 1 * |  |  |
| 14 |  |  |
| 9. |  |  |
| 9 O |  |  |
| $1 \cdot \%$ |  |  |
| 110 | وُكرّ* |  |
| 119 | آمفلى |  <br> : |



| rı9 | عاطفثّبر |  |
| :---: | :---: | :---: |
| $r \cdot 1$ | كتصونال | توزلثّ |
| $r \cdot q$ |  |  |
| 314 | تج | \% |
|  |  |  |


(An analytical study of "Urdu Dictionaries:Principles and Criticism")

$$
\begin{gathered}
\text { واكّ رُّت } \\
\text { mmejazabir@gmail.com }
\end{gathered}
$$

Abstact:
The role of dictionaries is very important for the best understanding of the
languages. It is a technical work which need hard work and can be done only ,if
one understands the methodology and principles of lexigraphay as well as has
firsthand knowledge of critics about already done works. keeping in view, these
facts, Dr Rauf Parekh collected works of well known researchers, scholars ,critics
and his own published in various journals and books regarding Urdu dictionaries
and presented in a book as "Urdu lughaat : Asool aur Tanqeed"(Urdu
Dictionaries:Principles and Criticism).In this article, work collected and presented
has been evaluated.





لزنت متبكناهِا


چا چ























 ثنل











 ק






(Diachronic)














 (r) (r)








 جا








## 

 غواج \#ثز天
 -




$$
\begin{aligned}
& \text { •1-اليضاً، } \\
& \text { 9-ايضاً، } 99 \text { - }
\end{aligned}
$$



وُاركُ ارشٌاونيازنى

Mob.No: 9650467303
Email:niaziirshad@yahoo.com





 آجَّى جاركوسارى مقالمعالماناورثفُرانْوانْ 6

 صاحب اسلوب: صونا روكّا

 اليانّهن
 سَتقال ليّ





با با با با با



保



 ركقتق-






- بسلمان نو جوان


پرنتشپּ
- "
"


















 هورُ كِّ













مطاتّ
 (




 ،ونمّايا

 پ.





rer
-

(ط) (ط (

^دات ثنى كبت بِي كم



 آسان اورّبلّ


 لكا





 :





(rrr_rrán




",

(ruy







 حيث
 ايكاتٌمثشل







 اليس بات



 كخذافت ع لِّ


 سبعباى



(INre







" "




















 －









1347 \&






 ,كن،




ا:نتاكَّوربينمنايانتينـ








",ول",'يزه-



 "وجاتّا










 جانزار


$$
\begin{aligned}
\text { "(انكانى) }
\end{aligned}
$$



اوروبى لنظ ووتر عثا
متخكاورْمُماكن ،وتا تاه

ونع ح لِيوضا
نتِ
ضيم ع ليزمير




****


ABSTRACT:
In this article the personality and the thoughts of Faiz are reflected. Faiz was a vibrant organ of a progressive movement. He raised the slogan of suppressed class. The beautiful amalgamation of romance and truth is exposed in his poetry. His blue eyed (beloved) is his motherland that he is seemed to feel pain for. All these issues shed light on these grand issues. A few lines poured about the mentality of Faiz and Iqbal's poetic similarity. The article is adorned with the citation of books and references.

KEYWORD:
Research Study of the brilliant thoughts of Faiz.

$$
\begin{aligned}
& \text { "تكّي : }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { بنا ويآتچكَ شا }
\end{aligned}
$$

،و





(3) " " $_{4}^{4}$ に





كـثا،








































 هاصل بـ




 ن夫丷.






 لو"اب!
 جز!





راستخروكليا گيا





اル







 وُر

 يـبا






انجامويِّي

に艺




范


انا اثعاربّل


（9）＂和＂



 سايث













تق قينر





¢
 اور
 を ک (1 3 ) 3 (
 گ . تيرى تيثّاذِ

گر ك
 (1 14 ) (


وار



ج
(1 5 ( 5 (


<
كيا كيا


 ¢
<
(1 7 )



~
و
,
范
فكل
(1 8 ) ( 8 (







ان با


،


ان ك

















 1951ء"

نتّنْ

 بلبركيا ب-4


والدجات




Dr. Muhammad Amir Iqbal
Assistant Professor
Department Of Urdu,University Of Sialkot,Sialkot, Punjab, Pakistan 00923366584487

$$
\begin{aligned}
& \text { (6) اليضاً }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ارووء́ل } \\
& \text { ( (جنرْنا } \\
& \text { وh او }
\end{aligned}
$$






$\div \quad$ <
<






 جو ثيروشي








 اول قر



"ورت"



ثونّ


范




<









$-\sqrt{6}$
""




,ب!







ب ج يا
范







غزل كَ روايت جوب






غّ.




،انتناّ



به

خرثير ظي

ثعلوم اب



 ايكشثرما خطبو

ك ك ك آك

 -
نیّ
ب 6 ك 6


 كُ
با
غالبكَ






范
¢ ك ک


كيا زض آؤ

غْل الشِ
غ



- سنَمكّى

そ
قيامت
$\div$ < $\leftarrow$
قط



$$
\begin{aligned}
& \text { وغترطور پري }
\end{aligned}
$$

#   

$$
\begin{aligned}
& \text { حاتّى } \\
& \text { (1) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { r... } \\
& \text { ( } r \text { ( } r \text { ( } \\
& \text { Dr sayeed Ahmad } \\
& \text { Department of Urdu Aliah University } \\
& \text { Park Circus Campus kolkata -14 }
\end{aligned}
$$


وا وا






 ــا















جزبكَشا


;قَ تقَ پن.
"ذ
-3





جزبكّ شا





ان

ب كي! كي
 ظام بـ بيان استواربـبقول آفاق عالمصريّن:









زن كَ كجّ!















4-انن عيكا





, رامص,

تُونْ

6 ( 6


ا ا

ا











ان ونت

بَ


نظ户



٪




اتٌات


r

$$
\begin{aligned}
& \text { هـ }
\end{aligned}
$$


























(i)
(ii)
(iii)

(تهليم كز (iv)






















حالى ابيسخاصرنا









- لِ


ك ع لِ ووّم ع لكول
























 خواتين مططلب










rـ
هr














انسانَاقرارط:ملغ: بير

采
1-1



 انانيت 6 ويا























 ""

 كنا


 ثا







सभी का निर्माता एक है जान। पालन-पोषण। वही करता ।।
नर-नारी-हक सबको बताओ। सत्य को समझावो। मानवों को ।।

देश-धर्म-भेद न हो मन में । भाइयों के समान। जानिए सबको ।।
ऐसे अध्यापक हर जगह नामजद करो। अदि सत्य को नमन करो।।
r ${ }^{\sim}$ जोती कहे।।










 والـ





ال山 رام كريم كيثو، هرى نم
گ






ب,

दुई जगदीश कहा ते आये, कहो कौन भरमाया
अल्ला राम करीम केशव , हरि हजरत नाम धराया
गहना एक कनक ते गहन ता में भाव ना दूजा
कहन सुनन को दुई कर थाते, एक नवाज एक पूजा
वही महादेव, वही मोहम्मद, ब्रह्मा आदम कहिये
कोई हिन्दु कोई तुरक कहावे, एक ज़मी पर रहिए वेद किताब पढ़े, वे कुतबा, वे मौलाना, वे पांडे बगत बगत के नाम धरायो, एक माटी के भांडे कह कबीर ते दोनों भूले रामहि किनहु न पाया वे खसिया वे गाय कटावे, वादे जनम गंवाया

والـه



 كتا
 خّ"




मोको काहां ढूंढा रे बंदे मै तो तेरे पास में
ना मैं देवल, ना मैं मसजिद ना काबे कैलास में








 كرت تولـ" والــ
 كامك"’بير بان"" كنام

 كها

,ل




 والـ
كثّبيات
 r－猫 rr•－

$$
\begin{aligned}
& \text { هـكيرصاحب- }
\end{aligned}
$$

勾动














 كورلتّبـ









$$
\begin{aligned}
& \text { سك }
\end{aligned}
$$













 كونوان كؤقموضوع.كث بنايا


 "







 نارنُكِمْ بِي:
































 , ,



 ز







$$
\begin{aligned}
& - \text { Establish } \\
& \text { غن }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { واثّى }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { rer } \\
& \text { 包会会 }
\end{aligned}
$$


ونْنُبر:7006025010
fayyaztayyib18@gmail.com:كایّ
 (Talent)
 سا مغلاكراوبات




 ـعلامـراقبل







"Muhammad Iqbal's work is nothing but a message" 2
اقبال ح بالث



اصل ڤي

$-$



- با




اخا قيات و جالياتكا





"








ثـ

انهو نا تِن户


"





رواشعارٌّ كَبِّبِ:

< $\quad$ ب
ب


زن


 بّ

 اورّل
 , والـ شا *هُ كَ


نُونِ لطِيْ
الـ الـ ابكِ

بابِ , ایِ
 اـ و











يارْهب يا








" "


- 10 "



ك

 لنوان"ج


سكو كا كام
( احْ



ب




( ابمّن
ر









اوصيثنولبرى




$$
\begin{aligned}
& \text { زبروست غوابل } \\
& \text { انـانيتكاناوزراروا }
\end{aligned}
$$


با با


, ويّنون


 بن
 , r rr





مضا يّنبإنـ




ri
آه بيّارول
















 نْ





الفاظ
<



.
$e^{r y}$

$$
\begin{aligned}
& \text { والـهات }
\end{aligned}
$$

2. Iqbal Review Vol.2,No.30,lqbal Academy Karachi,Oct 1961,p. 18
r
皇


L- علالمصاتبال،جاويينام~
1 1 ايضاً

ran
الـ ايضاً،


rer



$$
\begin{aligned}
& \text { عاـ ايضاً؛ } \\
& \text { 1 1- ايضاً؛ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { •r• }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { r }
\end{aligned}
$$

㱜为为令
مُورا

وا

9891627264
aarifdu@gmail.com








































 الشپ











 تَكـن كلى








 بَّ

(9) (9)


 ساتهِاته تنركاوبكَ







 اورلمروتّ6 6








 انهو


 واضخ بخّ







2010؛:265

264:2010:

$$
\text { (6)اليضاً، } 194
$$


264-65:2010

(9)النظر فى سالة الامام حجة الاسلام ابوحامد محمدالغزالى المسى به المتفرقةبين الاسلامو الزندقة،


(11)اليضاً، 51
(12)اليضأ،:55
(13) اليضاً، 168

令会





 ".


 يرونغاب




 -
جرى بـا
¢ نكروث "
 ب- بهمال!


كونَ ورواز

 ...

 استعال










 بك


كوول جبتا
 و.

ورخت ج ج


 كي


كبول بيُط
















 ;


گ
نزت




ب
 كو ¢
 "
䒴












ك


 ~


ب ر ب آؤ ويكّ
范 "" "




$$
\begin{aligned}
& \text { علامتواستعار عــا }
\end{aligned}
$$





گ


 شا



Dr. Syed Qamar Sidiquee
H.No. 155/3, Shaheen Bagh, Jamia Nagar, New Delhi-110025

Mob.No. 8700712701/ 9716935294
Emal Id. qamarjnu81@gmail.com

انسانْ"









 ربا


" "









كبرأى



 ذ芦
 تنركو
", ",


 أتارن 之ڭا - ",

هيقت تُكا




جبراحتآـ اورناشت

 بآآتوبّ


 رهناتوُورك!

 "





6م كم


بإمَ









.
.يها

 كن.كَجَّصيب"وا-

为

وا

-9199726661:








;





 بجوروبوابتا؟
 صحافّمى












































 ،ونوُ















## 


ارروثغ






 أَ غ أَ
 كريْبابتَ


 عای





匀



















 " جان عباوجورانهون 之’"











 نشَ
 ،ول كثم







 بيارىز























 ,





3





 3





تِّقصونيا




























~

٪
ك




وحت
آكيني
كي
r اب

 غافل!




 گَعَ بَي
حاب آس پ.
ك نا
پ

و









 الطبيا آق عنا شَ
 طورپ صونّ نُنِ

 نامنزيرُزات


ز جن











 اوال , \% ; ز少 اللا

 ;

 كَاصنزكإِثّث رنت

ـ，
¢
幺






 ．



包気会
Dr．Atia Rais
atiaraisdu＠gmail．com，Mobile： 9968119705
3871，4th Floor，Kalan Mahal，Daryaganj，New Delhi－110002


بيَمَ







? ?

ـنا امورثا

?

 ثشا










بي
"







 ثاءان تُق


وه


(7-ص)



"•"


- اشعار
—
- ثا





كوياًا وركرول







¢







 كوايميت,



 Shoulder above

ب

لاريب
$\div$ ب
(23- ${ }^{\rho}$ )



كر二


 ك كم, كـ


(27- ${ }^{0}$ )



 r







- عظى اورشا

ب~
اك




- اشعار

<
<
<

ب إِ



ا اُونِ
ك

٪








علم ك
 ٪
 (81- $ص$ )
 "





ها


غ (229- $\quad$ )



¢
 وابی


(229- ص)



(366- ${ }^{(3)}$

ركّت
ونا
זزارو

وه برت رو
 (92- ${ }^{\sim}$ )
 ثاير ك 6 ك 6 (98- ${ }^{\rho}$ )

< (108- ص)




 (194-ص)
و
 (193- ص)

با
(191- ص)

جا
(187- ص)



 بنَّرو (133- ص)

 (132- ص)

اك با با
 (126- ص)



ك
 (125- ص)
ي
 (125- ص)
تجيا
نiب (119- ص)


(116- $ص)$

جا


< ر ر پ
(100- ص)


begum.shahjahan93@gmail.com 9347321587
Postal Adrees : H.No : 49/50A/87/H8, Lakshmi Nagar, Kurnool - 518002. A.P., INDIA.

بٌق









 اورثمو بيلن












كبك با با با





 نو








 كيا ب-
 - 6



































 كياجاسكّ4



 زن كَ 6بق ；نكَ気気気

ج!
آصنغلى

Email: asifali00733@gmail.com









 ت














 كّاجنّ


















امرك وضاحتضورى

 "يراييذاقنتها











L


 11
Ir Ir

(Ir
10 10

? TI





قامت

زلنول

ج
كّبنّ،

كلبرن
ك

ونونو
كا
ك

٪ بك
كي
$\div \quad$ ٪ ال山
قا قا

با ونَّنَ




- ${ }^{-}$








قامت

قامت ك








استتعاليا بـبالا خط بيمي:
انفان ك ك

جهت
.

 ; ...









 انط

$$
\begin{aligned}
& \text { L } \\
& \text { <, ل } \\
& \text { ب, ثو } \\
& \text { كـ كـ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { انا⿰亻⿱丶ا丷天 }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ¢ ان } \\
& \text { ك ك }
\end{aligned}
$$

$e^{1 r}$




وجل و



ك ك

游


ن ت大لي
，シ



 كجر قَ 6 موجور بجوان！






 كيا گيا ب－ جوثق جلكَغالباورنما





واثى ووالـجات

اNI_


 ه هو ه ه


 Ar_ Nr_ا * Ar - اll

.


q• $\boldsymbol{q}$
zafferabdullah@gmail.com




 اونات بيانراز












",

r"
نكرهبالا اقتبا











", ",





 "و ن غَج

"
تنماويباورثڤ


ع كـ
اكتّبر 1947



















سانو6رون،






 ط


6和



















 كيو آنقا عـكاليال اور لأمها
 اورزلت





",








 چارون
 كثيمياح بنكرآـ二











",
يّ فكا


انـانقكيثيت
 وارطق: نكو
，




والدجات











#  <br> (0) 

$$
\begin{aligned}
& \text { Jus }
\end{aligned}
$$

Prior the introduction of Diwan-e- Wali Dakkani in 1721 AD, the genre of epic was popular in Urdu Literature. Although epics such as Sehar-ul Bayan,
Gulzar-e-Naseem, Shula-e-Ishq, and Zahr-e- Ishq were written after 1721; however, the fame of epic was declining in that era as well in the contemporary age. In the eras of Behmani, Adil Shahi, and Qutub Shahi, many famous epics were written, but epics written after these eras are the replicas of the former epics. The research focuses on the epic of Mir Masan, Sehr-ul- Bayan, imitating an ancient Dakkani (Adil Shah Period) epic, Gulsha-e-Ishq of Mulla Nusrati. In the current research, these two epics will be compared and contrasted in terms of stories, plots, characters, settings, diction, and dialogues.








 نیّ




واتانكونغيبن

كَ













 كهيا قصـاييارونوْنما












ك كنا
 1



 چينراثعاربطورنون:










, ويكاكرؤتّ


ثاءر
-









,





نون


, ويكا يكتونز



نونحكاكمرالبيان:









نون

علاوكثّاهِلايتاب



نونحكا 1 مرالبيان:


جان


; يل يّ هِاراشعاريّن بيان












6; كربپ!




اشعارپپییط ب-

كاكن 6 آثاز وونو








نونچكا مامحرالبيان:

\%



 نون


(3)

نونحكاكمرالبيان:
كَ










 وُو ؤُ ذنكّ



 كر غكنّت





نونَكامكُثنثش:


نونحكاكمرالبيان:


بارشٌاهبج
جابو, يّيّي:





(



نون


اركتِ پپ
نون كامامرالبيان:








،واوهجواُ ثڭ







،واجبهوْ







نونحْ اكمّرالبيان:


،وكَ لأه.




 نون



نونحْكامّرالبيان:


جبَ






 خطناك .
 مقابلبُقك تاب
































عاثت بوجا تاّا






, عاكروونو



نونحكا 1 مّرالبيان:
خوثى

رضأنـ






كور با حبت

نونحْ اكمّرالبيان:




.

ـهـرْ
جكّدرالبيان6 شا







$$
\begin{aligned}
& .140 \angle 101 \cdot 41 \\
& \text { تارتِّتصنيفّرالبيان: }
\end{aligned}
$$





al<arlollag


al<arlollag
سن جبك اه
ي
, 1LAr/billag_ay


والدجات

$$
\begin{aligned}
& \text { r ) } \\
& \text { (r }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{align*}
& \text { اول‘كَّ }
\end{align*}
$$


(4) اليضاًصا
(اليأ ( ا
 وبرانּ، ،وُ


(11
(Ir
(I) (

D
(اليضاً، (19
(10) اليضاً،


|ولن

(19 اليْاً،
-


(rr

 (rr

 (rY (rY

اول،



 -

 (rr

Tr اول: 19ar
 وr (rr 0



 (r^)

 وr ه • -

(a) ه ه ه ه
rrru
INr_Ar

$$
\begin{aligned}
& \text { (ar }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 隹 (rr } \\
& \angle \Lambda_{-} \angle q_{6}
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ヘY_ヘム }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& 9<J_{6} \\
& \text { |r| (r) (ra } \\
& \text { Irau، (ry }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (r q } \\
& \text { rir }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ridus }
\end{aligned}
$$

و!

Cell \# 0092-03339740973/ 0092-3459798060
Email Adress -irfanullahibm@gmail.com ABSTRACT
Mirza Wajid Hussain, known as Yagana Changezi, was born in Azeemabad (Patna).He belonged to the famous dynasty of Changez Khan. Urdu literature remained indebted to him for his manly poetic tone and choice of diverse themes. He tried to curtail the deplorable and lamenting picture of the lover,often painted with, in Urdu literature. This practice badly affected his works and supress the subtleness of poetic expression yet he became a voice of the restless and impatient souls of twentieth entury.
 (1A1) تُ:لبثون6





 ليُن.










يا, آكه آل چچال گثا
وارم ز ول خبی گوا









بربا








نونمكام:-

هت


㡲

وكا وه

比
خاهييالمrويا توالـ،و




ب
E b
ك

<






 هات
( $\mu$ )"芭

 يكا

( $\left(\begin{array}{rl}\text { ( }\end{array}\right.$

،
""



انوالول عקن


ز护

 كنار ，آب


人 بـ
＜ آ⿰氵⿰亻⿱丶⿻工二又

 ？












غالبتّكنكاكنام بايا-

پ.

هاها ها يُ يُّن





(1) (1) لـي

 چجو




 ليو كهـة بي :







نَ

(11)







(Ir) (r)

بِّ





وفات:
الوالمعانَ يا








ستنو، يكهرك,
.





(1 سيريّيماننروك:






(2 آلهعرور:


(3نياز تُّيرّى:



( 1 (1)
(6; بيّكمارثّ):
(rm)_"
ترفـِآز:










والدجات
(1) (1)

$$
\begin{aligned}
& \text { كوبلد، جوإنا صلا } \\
& \text { (4 ججزونوركهورى: }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { (r•) (r) }
\end{aligned}
$$




10 10 人（ $)$


（4）（4（4（ ）

M4（（ ）（（ ）



1 1 ル

M M．r ه ه

ran（14）




10（r｜）（r（r
rr（rr）


حمُمْيمركم

 جا تاب گو يحك.










 پ.






- تخكرْ



















 الشקرا،ولزُمتّازلى،



























 اورنّ



模

亡し＂
س，رشت ＂انينويّ



 طورپ





Md Quisar Alam
Department of Urdu
Islampur college，Uttar Dinajpur（WB）


$$
\begin{aligned}
& \text { واو }
\end{aligned}
$$


7006535869
rozy8635@gmail.com




بيكىكنام ــثوبكواقف







 شrari


















لنزآتاب-










بك بكونَبع"








 بيرى ذنورت كبن! ورت

 صنْبر 100)



















رش شار
انى














نامكننب-

令会会


-mob-9664310287



اس ك بِلصردبنا
 غ












 -


عُمُلز زيركَ










 ابس



 - تِ


 - ا9 ا 19
 ب-ابلاط روان

 راجستان








r
r



^1ان







Cultural Concepts of Sibte Hassan

$$
\begin{aligned}
& \text { چرّ* }
\end{aligned}
$$

usmanyaseen86@gmail.com
+923338620307


#### Abstract

: Here the word culture has been used as a substitute for both culture and civilization. Syed Sibte Hassan was the literary and journalistic figure of the twentieth century. He is known as a clear Marxist with special context to his writings. In this article, his cultural concepts have been analyzed with special reference to his book Pakistan Mein Tahzeeb Ka Irtiqa. He is of the view that to start the culture of Pakistan from 1947 is a fallacy. He believes that the culture of Pakistan is as old as its boundaries are old. So the beginning of culture in this region begins with the first man who inhabited this land. Further, he emphasizes the material aspects of culture rather than that of its spiritual aspects. He was influenced by the left arm politics. According to his views, culture has four elements which are physical environment, tools and devices, beliefs and thoughts, and social values respectively.

Keywords: Syed Sibte Hassan, Culture, Civilization, Progressive, Left-arm views, Evolution of culture in Pakistan $$
\begin{aligned} & \text { جابّىاحبا } \end{aligned}
$$







 كِي"_(1)












 كثنفـنظامبيل_(2)
 310,










 پكه يولجِّهى





 گيا بَاور ناممل وا

























3-6،





 جست










 رشنول 6

 كبدرتينيبكتّ















واركَّنده



ن




























 الـا






 اخاتنايال
 أن كازاتز كَّهـ







 كثمٌ , واتُو(




 6ركاج





 بي.


تَنّبتا
包放

> واثى ووالرجات

（3）اليضأُ24
（4）اليأ، 51（4）
بيضاً، 59
（5）
（6）اليضأْ82（6
（7）اليضآ101（7
（8）（86）الياً،
（9）اليضا، 140
认为施

عبيرالرُّنصّ

Email: abaid9001@gmail.com
Mob. : 7889634099


















 عواقن













"ا尼









 $\qquad$ "

－الضّأصغ

ان با

$\ddot{6}$ 所
品
范 ا
范

كونَّ
 سا كّا الـ ～
 ＂，


L



انكري٪

ثهد
آسمانانكري٪ى،





ط ط
اور جو پ夫



رض تزق كر


خاتون خان


نفلت ك ك ا
افقا

اكبر -
جينا بإنى اتحا,
 وثن


$$
\begin{aligned}
& \sum_{6} \text {, ض } \\
& \sum_{6} \text { ر } 0 \text { و }
\end{aligned}
$$









$$
\begin{aligned}
& 7091354636
\end{aligned}
$$









 $\qquad$
 ايك ككس.ن.

r


 سنا






 ج





 اور ع رشثن
 .


روز رو院



$$
\begin{aligned}
& \text { الـّثجدول }
\end{aligned}
$$










ث ثتثو
نظمْجَ




 زنكى كز










وبرا اثقوم انصارك

9971620663



 اخثةاورنا اليا




 ه\%



 نتطز نظز وزو

























$$
\begin{aligned}
& \text { ", ", }
\end{aligned}
$$



















كال بَ كا
~ ${ }^{\mu}$ "





 " " "


اليا




" "






- ${ }^{\circ}$ "




 جرًامسطاكر ياجِا





$$
\begin{aligned}
& \text { - " }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { اليب پ. } \\
& \text { والو }
\end{aligned}
$$





 واشّ
ا-

aqayum169@gamil.com
ABDUL QAYUM ANSARI
M.PHIL(URDU)RESEARCH SCHOLAR, UNIVERSITY OF HYDERABAD

مُمآصفرضا





























 "صانت يرا












 " وا وـا






('زنِّانت،










(1)"

كv
















 بإيّنكا
انْارِّ روزنا






رير بجاسكالركّنزطل ليونيورّى آف كثمير
darshahid514@gmail.com
91700657106













اورعالمانانزازنمايال بيل" (1)





















 بيانكبا
"
究

".". $\qquad$ "




" " $\qquad$

",

 جاتِّ باوران6 ثو،





























 " "
"(افـا:آخرى بهارا) $\qquad$










اورانـانْ جز!




" "ثروع "




(a) (a (a







 "يّغ














والهجات

 r r-





اقٌ
ץ

 افـانْ short Stoty






اشاوت
اقبال حّن آزاوايكافـانْ





 اندازهندجز




سـثّو ع عوتا



ا


 آ二, 保









وا




 سانكاركتا
 بال



افـان


گَ


و"بَ
קكورهبالا اقتبا









 :
":"

$$
\begin{aligned}
& \text { ا }
\end{aligned}
$$

- 












",








" "



 " -













",",






 رك ليا اور ان中ير ـ كم




 ز"









اصل يلن آنك

 - كِ"
"
",

", "
 انجامتك ثمْهِيا گيا






"
,























 , ونيرهثالّ بي -
Address: Research scholar University of Kashmir,kashmir Department of Urdu pincode: 190006 irfanrasheedf@gmail.com 9622701103
包会

Chiragh hasan hasrat ki nasar nigari
Ber

Email: ghulammustfa3805@gmail.com Ph no: 9149977425





 ك.






 نيالِكيا كيا

- "










" " "






 ك كـ







الزض
















زن
, وور،






 جـ انك روزانهک


 كرت
"













كج

آورك"تصورُقى" "ب





چپ.




" " "












$-2 " \%$

لط


 كز افت
 كَوجـج




 كر~



ק

 كاجاجتا










$$
\begin{aligned}
& \text { Y. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { بـ } \\
& \text {, وبو" }
\end{aligned}
$$

 ب〒


 - 苍 2







"وبورب؟" "ا




 :
" "





$a^{1 r}$





كبّ
 " "

 ثالق بلاحاس.


< ـ -

领会

شيب! كوث















 توت大






 ج















































اورسالنا رسَّل بٌ
 ب-



 4!
Adress:
Sheeba Kausar
Mohallah: Brah Batrah
Post: Arrah,
Dist: Bhojpur,
State: Bihar,INDIA.
Pin Code:802301.
E mail :_sheebakausar35@gmail.com

طارْ بّن







 نبايتانماورويُشپ























 تَّآكربآنزا












 سَابتّ
 طلممات 6 ايك لاتنابى سلـلم آبا, ب-




 ا'





之ا

ذ号




 ك演 بإكثتا

 طاج(








 ب- بيالبَ ب, ب\%
 كمّ

",









- ${ }^{\mu}$



انى

 آ آبورً $\qquad$ (حا


- ${ }^{2}$







 6مطلب



















 * *

واله:



r-r




ز
شٌ شم اتم




















 فيروزمنر يُوز



 ' شَ









 عتولّ
 F, كَ



 بَّ





 اوراسكَثان



 نوشّ



 ،و ت , يكا -



 بّ.






 گرانقرگّيت يّ.كثكى

























 ك Vt,
 Kufic

 طلم


 " .






ا-خططوار(مُّبرؤكارات عكتّ) -

-     -         -             - 




غوبصرشق


-1-
ا1-

- اr










动会动令

$$
\begin{aligned}
& \text { بال10 }
\end{aligned}
$$

Bilalahmed8130@gmail.com

 ـ

 ابتراكَ بياليس سالزَار <








原




 قرمپپ
 منورببنا
 نها --.





.







 ارض عـجّ





"ورّراسز يارول ؟وا









 , ويكا



 هتصر ع لي لي
 نزا


 \%





 بِ.
 خاكإوشاووك كا
 ان ک

- ${ }^{\circ}$


 بكَ تصوف سان






والرجات :



$$
\begin{aligned}
& \text { rrar rer rer } \\
& \text { ran اليضاً، rer }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 动动为 }
\end{aligned}
$$

النٌ
 alam.praween@gmail.com

ارب







 اختصاص بِ يا يكا















غوركر ن وانا















 تورطلب





















 كرنا







و


رنياسنو عكَ





























 $\qquad$
,


كُّ
66

















نـ اليّّوطز





شٌ
اريبصاحب




 ها
 كوپֶراكرقّ؟؟
| بيرّيل

Mob: 9210658659
Email: ameerfaisalkmc@gmail.com





 كَئى ب- جبب







"उसे राम बहादुर की बात याद आ रही थी कि आज़ादी मिलते ही ज़मींदारी खत्म हो जाऐगी ज़मीन उसी की होगी जो हल चलाएगा। इसीलिए तो उसने रखा है अपने बेटे का नाम सुखई''सुखीराम'। वह उसकी तरह बेगारी नहीं करेगा....स्कूल जाएगा।"

شياقتبا












 ليكنوام|وراوباءيّز
 سمرورككّت بی:





اقتّا



 سياستكالميهبيانكياًكيا ب-
ناولنيْمَ 6


" क्या तारीख थी 8 जुलाई, 1946 जब बुधई ने मुझे यहॉँ अपने हाथों से लगाया था। सुखई की पैदाइश का भी तो वही दिन है।"
(")

乏




" जो कुछ हिन्दुस्तान पर गुज़री, उसमें मैं एक मामूली नीम का पेड़। मैं तो खुद अपनी कहानी भी भूल गया। कहने को तो सियासत ने एक लकीर खींची, मगर वह लकीर आग और खून का एक दरिया बन गई और हज़ारों-हज़ार लोग अपनी जड़ों समेंत बह गए उस दरिया में.......और मैं अकेला खड़ा देखता रहा और सुनता रहा।"
("



 تا كو
" बच्चों की इस भीड़ में एक दिन सुखीराम भी चहकता घुमता फिरेगा"।








" अगर आपको मेरी मेहनत की कमाई हराम की लगती है तो अब तक आपने जो खाया है उसे उलट दीजिए।"






" जायदाद मेरी और कब्ज़ा आपका"






 اسمانْلـ سزيا













$$
\begin{aligned}
& \text { وبرالبا }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { _mob-9309406286 }
\end{aligned}
$$



 يمورتبنت؟؛
 rrar* -


4-4





猫 Ir

Lr r ب
qra

$$
\begin{aligned}
& \text { rr....- } \\
& \text { r...*- r- } \\
& \text { rrol- r- }
\end{aligned}
$$

خكرهبالافزست





,rorl-r rer


 رتْن.





 بـ

$$
\begin{aligned}
& \text { \&ror -r } r \text { - } \\
& \text {, ror or- }
\end{aligned}
$$

r r














$$
\text { r- } 19 \Delta \Lambda_{-}^{\prime}
$$







 تينت





















ت ت كرهث

مقامثرع



""范 "
ت范













گֹ





تّكرهراجستقانكسب



add;Abdul Basit.s/o.Abdul Haleem.

| village malai post malai |  |
| :---: | :---: |
| tehsil | Hathin.dist.PALWAL.pin.121103-(Haryana) |

动认

غلامْ

7042420113
gulam1nabi786@gmail.com



























 كثّثْكيا_ج
ناول كواـلـعـيورقُطرازيّ:
















"


لالدنـ

با با
"


"
" "


آتاب.


 اس اسوب6 ثطار بنا

 $\qquad$



-



"حراق، بور، لنظ"
:-


-


 كرت بّ.

 نضدكرثّ سنالا








هِ گرى ولتشكّ

五



اقتّا




 ب-ج

 ووإرهن






ورجابلا اقتّا





,



$\qquad$
,



ناول نار 之, ب-







 باورقابل




میتّ

mushtaqhcu@gmail.com









 تع تقد1343هـطانتا 1927 \&"
 كـ
 بك كَ





 رنا


"



我














 قآمَك
 كعَ
 گُ ،كا ب-



 وتت





 -
"











كا:تناكَّصغات











































 الوجور‘‘"انهو


$$
\begin{aligned}
& \text { "ریال(ب) } \\
& \text { (الف) عأخزى }
\end{aligned}
$$

(rr،rruaier
















"





كرو0"









$$
\begin{aligned}
& \text { ،و وكتم بح }
\end{aligned}
$$

علاوهازيّ انْو اختّا فق كْورپٌ






 ,لاكلكوبنياربناكركمع بِي:-



( 10 ( 10 )

التزاضاتكرت

















كر ك,

 نارنَ،

匀放

روكق افضم
حاهردنول

07893799192
rasool347@gmail.com























انـانک عروپ"












خوارقلم


"يركهرْنی, يكمتّ-"






تيريّ



" "

"
""



"" "

"



尼

الكالى-

战

" -

 غ
 " "
 $\dot{\text { ¿ }}$






 آنكحون كانورب جبورني



58-59-
روق قاضن كافـانو

 تق كآوازگّ ،صراتت




隹







 ب- ايكسچٌو

 "نْ









(Birthday)

" "
تون مطط,

"

"
چحّ 6








 النكَز:ت، عاشقانْنون روق قاضنى كافـانو




عاطفشثيم

+92-341-5121510
atifofficial99@gmail.com














اربا وا
كوثڭ كَ



(r)" (r (




اسلوب:

 لنظا استعال لوتا








( $\stackrel{\text { r }}{ }$ "











موزولا الغأ⿰اكاستحال:






لبذاكقتكو







مناسباختصار:











تز ليفوتوصيف سرگّي٪:





 توكقت وها حي


مناسبوالـهات:








ا=
 ستير:

وْثقات ومكاورات








 ثخم راع عزم

ناينّروبالا




مكالماكَ



عالمان







 جاتناب

"




" " "

واتٌ وا







ختمد:(ـ)




ا-
r-r rer
ونيره



ونيره
(،) كتر




ونيره

ا-مير ـعووست،ثيرى!اتان
-r
ونيره

احرات

-


وثق: (؛)




آناب،،وكيا آنا؛جاناب،توكياجانا
ونيزه-

## رالط:(:)




$$
\begin{aligned}
& \text { r|بقولوُاكمّهيماخم: } \\
& \text { ونيره- } \\
& \text { تنصيلي:(:(_) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { rـ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ونيره- }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { ونيره } \\
& \text { [ ] (): تس }
\end{aligned}
$$




r-r
وتيره
(" " ") اويّن





ونيره



ا-اوه!
r r
rـ
ونيره
(/): ; ;


ا- مر/اورت

ك/6_r
ونيره-
(_._): ion







ارو


ورّتتالماكاستنحال
 اور پوهاجا

"•"



ثيّ،تمع،تكو،ونيره (غاط)
جايوالا ،آنيوالا ،بيد،ونيره(نطط)
جــذوالا، آ ذوالا، ،بحر،ونيرة(ورست)
rـ_


r"


$$
\begin{aligned}
& \text { : : ~ : } \\
& \text { ه- هـ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { * } \\
& \text { صن السطليـووآلوّولم } \\
& \text { رضا نالشتاطهن } \\
& \text { " رحتحال山ّليـ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { حوالحجات: } \\
& \text { r } \\
& \text { گr r r } \\
& \text { www.punjnud.com//:https } \quad-r \\
& \text { rrer }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 勾会会 }
\end{aligned}
$$

توز
"قصورخا
 mkhansp2016@gmail.com

تونطيت 6 تقارف


















اروروزللميّتوطيت

 "،






فانّبايوزن(1941-1879)








 و $\quad$ ف
(3) -


$$
\begin{aligned}
& \text { ¢ } \\
& \text { (4) ; } 6
\end{aligned}
$$


$\div$ ا 6 انظظا
(6) - り
(7 ) -

(8) -

(9) ور اه

(1 0 )
< $\div$,


(1 2) - - 2 )



(1 4) - -
と

(1 $19 \begin{array}{llllllll} & 2 & 3 & -1 & 9 & 7 & 2 & \text { ( }\end{array}$



ث
(1 6 )

اتث (1 6 )


 آ 3.


 و و

 اب

 سازصريٌّ(1974-1928)



（2 2 ）ز剖


（2 4 ）

－
جوناليا（2002－1931）




－
（2 6 ）$\quad$ ）-

گ ぞ

 （2 7 ） $\begin{aligned} & \text { i }\end{aligned}$ ثينر نيازى（2006－1923）
\＆ －








 (3 1) (3 ( 1 )

اروورمّم"








جبيريّت "بلتوطيت





 واثّ
1- زوزالنات از ثولوى زوزالـيّنخْ136

$$
\text { 2- نظمجرّلبوابيل از بالجريلصنح } 143
$$

www.rekhta.org/poets/saghar-siddiqui/profile?lang=ur//:https

$$
\text { 22-وليوانمان از خيام پبليثز صضتح } 256
$$

23-ويوانسان از خيام پّبليثز صغد50
24-بكوع لوحجنو صغ 83
25-ريُّت وبسايُيط عـ8جون2021 كوليا گيا
9.762384919.138749621•_ga=2Www.rekhta.org/poets/jaun-eliya/profile?lang=ur//:https
w.rekhta.org/articles/adab-mein-jadidiyat-ka-mafhoom-aale-ahmad-suroor-articles?lang=ur//:https

$$
\begin{aligned}
& \text { 27-جكو }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 19-برگ் ناثُ آزار بك وُلو صغح } 100
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - } 1
\end{aligned}
$$

شُشْ










\%




بيويّ




 ثا





















 ك,





ورو، اورامطرابكوبيانك كيا
عــ
٪


گ





$$
\begin{aligned}
& \text { O آفاقنوا( } \\
& \text { (.199•*) } \\
& \text { O كرن كرن يا,واشت } \\
& \text { O }
\end{aligned}
$$



"ط البات عآ








 نic


קرزبي:




 نوانى جزبات واحاسات كَ


 زاهوثكر











动认为

$$
\begin{aligned}
& \text { خ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { مصنف: }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { سالِاشتاوت: }
\end{aligned}
$$


 آيايماكامواتقكى طالج حُون كيا







$$
\begin{aligned}
& \text { كَاسپ }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { اورانـان بيح. }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { اوريّ ليـگيا }
\end{aligned}
$$






كوء


 ;اتشِراقكاطصد
يـبات يبا


احانقالكِكميتيت
r





بر جَّ








 كرنابكابح ليُن.





 الف" كئوان








ب.
شاو
(











"بزينتون

 -











"~
عاجز





نَ


وروكوبیا

".
.

ووركمنزصتـع










